



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ

Изх. №

София, дата

ДО ВСИЧКИ ЗАИНТЕРЕСОВАНИ ЛИЦА

ОТНОСНО: Мини-процедура за възлагане на обществена поръчка във връзка с Рамково споразумение СПОР-2/14.02.2018г. с предмет: „Осигуряване на преводачески услуги за нуждите на МВнР – ЦУ“ за обособена позиция № 2 „Осигуряване на писмени преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации“.

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Във връзка с постъпило запитване от заинтересовано лице по процедура за възлагане на обществена поръчка с горепосочения предмет, даваме следното разяснение:

Въпрос 1 : Моля, да уточните къде в електронната форма за участие в обществената поръчка в СЕВОП и как „Участникът изброява в техническото предложение изчерпателно всички езици от I, II, III група, по които може и предлага да осигури превод“

Отговор на Въпрос 1:

В секция „Техническо предложение“ има опция „Изглед за участниците“, където е предвидено, участник да декларира, че може да изпълни посочените в поканата изисквания, а именно да декларира дали може да осигури писмен превод по всички езици от I, II, III група, като избере някоя от посочените ДА/НЕ възможности.

Въпрос 2: Моля, да уточните как участникът посочва цените за писмен превод в наличната форма на ценово предложение качена в СЕВОП за следните езици

Гръцки, Турски, Румънски, Сръбски, Арабски и други езици.

Отговор на Въпрос 2:

Възложителят не изисква участниците да посочват цени за изброените във въпрос 2, чужди езици.

Въпрос 3: Моля, да уточните как се изчислява общата стойност на офертата на участника при посочена в документацията обща

процентна тежест на посочените езици Английски, Френски, Немски, Руски, Италиански, Испански - 77 %, а не 100%?

Отговор на Въпрос 3: :

В секция „Настройки“ от Раздел „Образец на ценова оферта“ се съдържа „Дефиниция за ценово предложение за писмен превод“ където се съдържа формулата, по която се определя крайната цена по показател С9 за всеки от съдържащи се в ценовата оферта езици поотделно, а именно:

$C2*(C3+C4+C5+C6+C7+C8)$, където С2 е коефициента посочен за всеки от езиците поотделно, съдържащи се в ценовата оферта, по който се умножава сбора от колони 3-8.

Възложителят е избрал опцията, че класирането ще се извърши по образца, съдържащ се в раздела „Образец на ценова оферта“.

Общата стойност на офертата ще се изчислява на същия принцип, а именно сбора от крайните цени получен по горепосочената формула умножен по коефициента в размер на 77%, като получения резултат представлява общата крайна цена, по която се оценява всяка от ценовите оферти.

**МАЯ АНДОНОВ
ДИРЕКТОР НА
УПЪЛНОМОЩ
ЗАПОВЕД № 9/
НА МИНИСТЪ**

Заличено на основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във вр. с чл. 4, т. 1 от
Регламент (ЕС) 2016/ 679